



WKR-2000



Wilfa SPRING

Water kettle

Deutsch – Anleitung

Nederlandsk – Instructies

Polski – Instrukcje

Français – Instructions

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Deutsch

Nederlands

Polski

Français

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	5
Bedienungsanleitung	8
Filter	8
Reinigung	8
Entkalken	9

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Der Wasserkocher darf nur an eine 220-240-V-Wandsteckdose angeschlossen werden.
- Der Kocher wird heiß und darf nur am Griff gehalten werden.
- Der Kocher darf nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen wie Herdplatten, Kaminen usw. aufgestellt werden.
- Füllen Sie Wasser nur bis zur „MAX“-Markierung ein.
- Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann es zum Hinausspritzen von kochendem Wasser kommen.
- Der Wasserkocher darf nur mit der dazu gehörenden Basis verwendet werden. Die Basis darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine trockene, glatte Fläche, um Rutschen zu vermeiden.
- Nicht vergessen! Schalten Sie den Kocher niemals ein, ohne dass sich Wasser darin befindet.
- Keine anderen Flüssigkeiten als Wasser kochen.
- Nicht vergessen! Der Deckel muss beim Kochen immer geschlossen sein.
- Ziehen Sie den Stecker des Kochers nicht am Kabel heraus. Ziehen Sie immer direkt am Stecker.

- Lassen Sie das Kabel niemals von einem Tisch oder anderen Aufbewahrungsbereich herunter hängen.
- Ziehen Sie den Stecker des Kochers nach Gebrauch oder bei der Reinigung heraus.
- Tauchen Sie den Kocher oder die Basis zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie den Kocher nicht im Freien.
- Wenn der Kocher für andere als die empfohlenen Zwecke oder auf eine in der Bedienungsanleitung nicht vorgesehene Art verwendet wird, ist der Benutzer voll verantwortlich für möglicherweise auftretende Schäden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht funktioniert, darf es nur von autorisiertem Personal repariert werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und benutzerseitige Pflege darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Dieses Produkt ist nur für den Privatgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schütten Sie beim ersten Gebrauch die erste Menge Wasser weg, um Staub und andere Unreinheiten zu beseitigen.

1. Füllen Sie Wasser durch die vorgesehene Öffnung ein.
2. Füllen Sie niemals weniger als 0,5 Liter Wasser ein, um ein Trockenkochen zu vermeiden. Füllen Sie ebenfalls niemals mehr Wasser als bis zur „MAX“-Markierung ein.
3. Schließen Sie den Deckel.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Die Leuchte leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
7. Wenn das Wasser kocht, schaltet die Sicherheitsfunktion den Kocher automatisch aus.
8. Nicht vergessen! Wenn der Kocher von der Basis gehoben wird, wird er automatisch ausgeschaltet und der Kochvorgang unterbrochen. Er kann nach 30 Sekunden durch Drücken auf den Einschalter wieder gestartet werden.
9. Heben Sie den Topf von der Basis, bevor Sie Wasser ausgießen.
10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Topf abkühlen, bevor Sie ihn bewegen.
11. Nicht vergessen! Wenn Sie den Kochvorgang unterbrechen möchten, stellen Sie den Einschalter einfach auf 0.

FILTER

Den Deckel des Kochers öffnen und den Kalkfilter herausziehen. Unter fließendem Wasser abspülen. Filter wieder einsetzen und auf korrekten Sitz achten.

REINIGUNG

1. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Die Basis und den Kocher nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Wenn der Behälter verschmutzt ist, reinigen Sie ihn mit einem milden Reinigungsmittel.
4. Keine scharfen Gegenstände verwenden.

ENTKALKEN

1. Den Kocher mit 1/3 hellem Essig und 2/3 Wasser füllen und kochen oder über Nacht einweichen lassen.
2. Die Lösung weggießen und den Kocher mit sauberem Wasser füllen und kochen.
3. Das gekochte Wasser weggießen, da es Essigreste enthalten kann.
4. Kocher mit sauberem Wasser abspülen.

Wir empfehlen ein regelmäßiges Entkalken in den folgenden Abständen:

- Wasser mit geringem Kalkgehalt: alle 3 bis 4 Monate
- Wasser mit mittlerem Kalkgehalt: alle 4 bis 6 Wochen
- Wasser mit hohem Kalkgehalt: alle 2 bis 4 Wochen

Schäden, die durch unzureichendes Entkalken verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

Nicht gemäß Gebrauchsanweisung entkalkt

Überlastung des Produkts

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

Technische Informationen:
220-240 V 50/60 Hz 1850-2200 W



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

[wilfa.com](https://www.wilfa.com)

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gaat gebruiken en bewaar deze voor naslag.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES..... 13

Gebruiksaanwijzingen 16

Filter 16

Reinigen 16

Ontkalken 17

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De elektrische waterkoker moet worden aangesloten op een stopcontact met 220-240 volt.
- De waterkoker wordt warm tijdens het gebruik en moet daarom alleen bij het handvat worden aangepakt.
- De waterkoker moet niet worden geplaatst in de buurt van open vuur of een andere warmtebron zoals een fornuis, open haard, enz.
- Water alleen vullen tot het 'MAX'-niveau, zoals aangegeven op de waterkoker.
- Als de waterkoker gevuld is met te veel water, kan het kokende water naar buiten spuiten.
- De waterkoker moet worden gebruikt in combinatie met de bijbehorende basis. De basis kan niet worden gebruikt voor andere doeleinden.
- Plaats de waterkoker op een droog en vlak oppervlak, zodat glijden wordt voorkomen.
- Niet vergeten! De waterkoker niet inschakelen als deze niet is gevuld met water.
- Nooit vullen met andere vloeistoffen dan water.
- Niet vergeten! Tijdens het koken moet het deksel te allen tijde gesloten zijn.
- Niet aan het snoer trekken om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de stekker vast.
- Laat het snoer nooit hangen van een tafel of andere opbergplaats.

- Na gebruik en tijdens het reinigen altijd de stekker van de waterkoker uit het stopcontact halen.
- De waterkoker tijdens het reinigen nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
- De waterkoker niet buitenshuis gebruiken.
- Als de waterkoker wordt gebruikt voor andere doeleinden dan het bestemde gebruik, of op een manier die in tegenspraak is met de gebruiksaanwijzing, is de gebruiker volledig verantwoordelijk voor mogelijk optredende schade.
- Als het snoer beschadigd is, dient dit te worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Als het apparaat beschadigd is of niet functioneert, mag het alleen worden gerepareerd door geautoriseerd personeel.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt als zij het apparaat onder toezicht gebruiken en/of instructies hebben gekregen over het op een veilige manier gebruiken van het apparaat en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen. Het reinigen en onderhoud dient niet door kinderen uitgevoerd te worden, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.

- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, sensorische of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Dit product is bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Als de waterkoker voor de eerste keer wordt gebruikt, moet de eerste hoeveelheid water worden weggegooid om eventueel stof en andere verontreinigingen te verwijderen.

1. Vul het apparaat met water via de daarvoor bestemde opening.
2. Vul het apparaat niet met minder dan 0,5 liter water om droogkoken te voorkomen. Ook mag het apparaat nooit met meer water worden gevuld dan het MAX-niveau.
3. Sluit het deksel.
4. Steek de stekker van de waterkoker in het stopcontact.
5. Schakel het apparaat in.
6. Het lampje licht op als de waterkoker is ingeschakeld.
7. Als het water gaat koken, schakelt de veiligheidsfunctie de waterkoker automatisch uit.
8. Niet vergeten! Als de waterkoker van de basis wordt genomen, schakelt deze automatisch uit en stopt het koken. Het koken kan na 30 seconden weer worden hervat door het apparaat in te schakelen.
9. Til de waterkoker van de basis voordat wordt uitgeschonken.
10. Haal de stekker van de waterkoker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen, voordat deze wordt verplaatst.
11. Niet vergeten! Als het kookproces moet worden onderbroken, moet de aan-/uit-schakelaar op nul worden gezet.

FILTER

Open het deksel van de waterkoker en neem het kalkfilter uit. Dit filter onder stromend water uitspoelen. Het filter terugplaatsen en controleren of het correct werd geplaatst.

REINIGEN

1. Haal de stekker van de waterkoker uit het stopcontact.
2. De basis en waterkoker niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
3. Als de waterkoker is vervuild, kan een mild reinigingsmiddel worden gebruikt.
4. Gebruik geen scherpe voorwerpen.

ONTKALKEN

1. Vul de waterkoker 1/3 met witte azijn en 2/3 met water en laat het koken of laat deze oplossing gedurende de nacht weken.
2. Maak daarna de waterkoker leeg. Vul de waterkoker vervolgens met schoon water en laat het koken.
3. Na het koken moet het gekookte water worden weggegooid, omdat het mogelijk restanten van azijn bevat.
4. De waterkoker onspoelen met schoon water.

Wij adviseren om de waterkoker regelmatig te ontkalken. Ons advies is als volgt:

- Water met een laag kalkgehalte: elke 3-4 maanden
- Water met een gemiddeld kalkgehalte: elke 4-6 weken
- Water met een hoog kalkgehalte: elke 2-4 weken

Elke vorm van schade die het gevolg is van het niet ontkalken, wordt niet gedekt door de garantie.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

Niet ontkalkt volgens de instructies in de handleiding

Overbelasting van het product

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Technische informatie:
220-240V 50/60Hz 1850-2200W



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamel-systemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recycelen afvoeren.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	21
Instrukcje użytkowania	24
Filtr	24
Czyszczenie	24
Usuwanie kamienia.....	25

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Ten czajnik elektryczny można podłączać wyłącznie do ściennych gniazdek elektrycznych o napięciu 220–240 V.
- Podczas działania czajnik nagrzewa się i powinien być trzymany tylko za uchwyt.
- Czajnika nie wolno ustawiać w pobliżu otwartego ognia ani innych źródeł ciepła, jak np. płyta grzewcza, kominek itp.
- Napełniać wodą wyłącznie do poziomu oznaczonego napisem „MAX” na czajniku.
- Nalanie większej ilości wody może spowodować, że gotująca się woda będzie wylewać się z czajnika.
- W czajniku można gotować wodę, tylko wtedy, gdy stoi na podstawie zasilającej. Podstawy zasilającej nie można używać do innych celów.
- Czajnik należy ustawić na suchej i poziomej powierzchni, aby zapobiec ześlizgnięciu.
- Zapamiętaj! Nie włączaj czajnika przed nalaniem wody.
- Nigdy nie nalewaj do czajnika płynów innych niż woda.
- Zapamiętaj! Pokrywa musi być cały czas zamknięta podczas grzania wody.
- Odłączając czajnik od prądu, nie wolno ciągnąć za przewód. Należy chwycić za wtyczkę.

- Nigdy nie zostawiaj przewodu wiszącego ze stołu lub innego miejsca przechowywania.
- Po użyciu i podczas czyszczenia zawsze odłącz czajnik z prądu.
- Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Nie używaj czajnika na zewnątrz.
- Jeśli czajnik będzie używany do celów innych niż zalecane lub w sposób niezgodny z instrukcją obsługi, użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za ewentualne szkody.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub kiedy urządzenie nie działa, naprawa może być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany personel.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i o ile dziecko zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba, że są starsze niż 8 lat i pozostają pod nadzorem. Trzymać urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.

- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Wylej wodę zagotowaną w czajniku pierwszy raz po zakupie, aby wypłukać kurz i inne zanieczyszczenia.

1. Nalewaj wody przez służący do tego celu otwór
2. Nigdy nie nalewaj mniej niż 0,5 litra wody, aby woda nie wygotowała się. Nigdy nie nalewaj więcej wody niż do poziomu MAX.
3. Zamknij pokrywę.
4. Podłącz czajnik do gniazdka ściennego.
5. Naciśnij wyłącznik zasilania.
6. Lampka będzie się świecić, kiedy czajnik jest włączony.
7. Kiedy woda zacznie się gotować, mechanizm bezpieczeństwa automatycznie wyłączy czajnik.
8. Zapamiętaj! Podniesienie czajnika z podstawy spowoduje automatyczne wyłączenie go i zatrzymanie gotowania wody. Po postawieniu na podstawie czajnik można włączyć ponownie po upływie 30 sekund, naciskając wyłącznik zasilania.
9. Przed nalaniem wody z czajnika, zdejmij go z podstawy.
10. Odłącz podstawę z gniazdka i poczekaj na ostygnięcie czajnika przed przeniesieniem go.
11. Zapamiętaj! Jeśli chcesz przerwać proces gotowania, przestaw wyłącznik zasilania w pozycję zero.

FILTR

Otwórz pokrywę czajnika i wyciągnij filtr kamienia. Opłucz go pod bieżącą wodą. Załóż filtr z powrotem i sprawdź, czy jest prawidłowo osadzony.

CZYSZCZENIE

1. Odłącz czajnik z prądu.
2. Nie zanurzaj podstawy ani czajnika w wodzie ani w żadnym innym płynie.
3. Jeśli czajnik będzie zabrudzony, użyj łagodnego środka czyszczącego.
4. Nie używaj żadnych ostrych przedmiotów.

USUWANIE KAMIENIA

1. Napełnij czajnik w 1/3 białym octem i w 2/3 wodą, zagotuj i pozostaw na noc.
2. Wylej roztwór z czajnika, napełnij go czystą wodą i zagotuj.
3. Wylej zagotowaną wodę, która może zawierać pozostałości octu
4. Wypłucz czajnik czystą wodą.

Zalecamy regularne usuwanie kamienia w czajnikach z następującą częstotliwością:

- woda miękka (mała zawartość związków powodujących osadzanie się kamienia): co 3–4 miesiące
- woda o średniej twardości (średnia zawartość związków powodujących osadzanie się kamienia): co 4–6 tygodni
- woda twarda (duża zawartość związków powodujących osadzanie się kamienia): co 2–4 tygodnie

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zaniedbaniem usuwania kamienia.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

Niet ontkalkt volgens de instructies in de handleiding
Overbelasting van het product

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Informacje techniczne:
220–240 V 50/60 Hz 1850–2200 W



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lire intégralement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....29
Instructions de l'utilisateur32
Filtre32
Nettoyage32
Détartrage.....33

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- La bouilloire électrique ne doit être branchée à une prise murale de 220 à 240 V.
- La bouilloire devient chaude durant l'utilisation et doit uniquement être tenue par la poignée.
- La bouilloire ne doit pas être placée à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur, comme des plaques de cuisson, cheminées, etc.
- Remplir d'eau uniquement jusqu'au niveau « MAX » indiqué sur la bouilloire.
- Un excès de remplissage entraîne un risque d'éjection d'eau bouillante.
- La bouilloire doit seulement être utilisée sur la base électrique fournie. Cette base électrique ne doit faire l'objet d'aucun autre usage.
- Placer la bouilloire sur une surface sèche et lisse pour éviter tout glissement.
- Attention ! Ne pas allumer la bouilloire avant d'y avoir versé de l'eau.
- N'y verser aucun autre liquide que de l'eau.
- Attention ! Le couvercle doit toujours être fermé durant le réchauffement.
- Ne pas débrancher la bouilloire en tirant sur le cordon. Tirer par la fiche.
- Ne jamais laisser le cordon d'alimentation suspendu du rebord d'une table ou d'une autre zone de stockage.

- Toujours débrancher la bouilloire après toute utilisation et durant le nettoyage.
- Ne pas immerger la bouilloire ni la base dans l'eau, ni dans d'autres liquides durant le nettoyage.
- Ne pas utiliser la bouilloire à l'extérieur.
- Si la bouilloire fait l'objet d'un usage autre que l'usage prévu, ou de manière contradictoire aux instructions d'emploi, l'utilisateur est tenu entièrement responsable des dommages possibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement ou de dommage de l'appareil, les travaux de réparation sont réservés au personnel agréé.
- Cette machine peut servir à des enfants à partir de huit ans, s'ils sont sous surveillance d'un adulte ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et s'ils ont conscience des risques inhérents. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance de la machine, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte. Maintenir la machine et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.

- Cette machine peut être utilisée par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Interdiction aux enfants de jouer avec la machine.
- Cet appareil est destiné à usage ménager privé et non à usage commercial ou industriel.

INSTRUCTIONS UTILISATEUR

Lors de la première utilisation, éliminer le premier volume d'eau bouillante pour éliminer la poussière et autres impuretés.

1. Verser de l'eau par l'ouverture prévue à cet effet.
2. Ne pas verser moins de 0,5 l d'eau pour éviter une chauffe à vide. Ne pas non plus remplir au-delà du niveau maximal indiqué.
3. Fermer le couvercle.
4. Débrancher la bouilloire de la prise murale.
5. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation.
6. La lumière s'allumera une fois la bouilloire allumée.
7. Une fois que l'eau commence à bouillir, la fonction de sécurité éteint automatiquement la bouilloire.
8. Attention ! Si la bouilloire est ôtée de la base, elle s'éteindra automatiquement, et l'eau cessera de bouillir. La bouilloire peut être redémarrée 30 secondes plus tard, en appuyant sur l'interrupteur.
9. Ôter la bouilloire de sa base avant de tenter de verser de l'eau bouillante.
10. Débrancher l'appareil du secteur et laisser refroidir la bouilloire avant de le déplacer.
11. Attention ! Pour interrompre le réchauffement, il suffit de placer l'interrupteur en position « 0 ».

FILTRE

Ouvrir le couvercle de la bouilloire et ôter le filtre anti-tarte. Rincer sous l'eau courante. Remettre en place le filtre et s'assurer qu'il est bien en place.

NETTOYAGE

1. Débrancher la bouilloire.
2. Ne pas immerger la bouilloire et la base dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Pour nettoyer la bouilloire, utiliser un détergent doux.
4. N'utiliser aucun objet tranchant.

DÉTARTRAGE

1. Remplir la carafe de vinaigre blanc au tiers et d'eau aux deux tiers restants, faire bouillir et laisser reposer toute la nuit.
2. Vider le contenu de la bouilloire, puis la remplir d'eau et faire bouillir.
3. Vider l'eau bouillie, susceptible de contenir des résidus de vinaigre.
4. Rincer la bouilloire à l'eau propre.

Nous recommandons un détartrage régulier, aux intervalles suivants ;

- Eau de faible teneur en calcaire : tous les 3 à 4 mois
- Eau de teneur moyenne en calcaire : toutes les 4 à 6 semaines
- Eau de forte teneur en calcaire : toutes les 2 à 4 semaines

Les dommages dus au manque de détartrage ne sont pas couverts par la garantie.

GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin où le produit a été acheté.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés à titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de:

Pas de détartrage conformément au manuel d'instruction

Surcharge du produit

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

Spécifications :

220 à 240 V 50/60 Hz, 1 850 à 2 200 W



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com



in homes since 1948

WKR-2000_20_03_B

AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com